

LES PERTES PENDANT LA DEUXIÈME GUERRE MONDIALE EN YUGOSLAVIE

Au cours des quatre dernières décennies le gouvernement de la République Fédérale Socialiste de Yougoslavie a toujours évalué à 1.700.000 personnes le chiffre des pertes en vies humaines subies pendant la Deuxième guerre mondiale du fait de l'occupation, de la repression et des combats livrés par les partisans. Dans la presse yougoslave, contrôlée par le gouvernement, ainsi que parmi les émigrés extrémistes-nationalistes, le nombre ci-dessus mentionné s'élève à 3.000.000 – chaque partie accusant l'autre d'être responsable des pertes subies.

B. Kočović, juriste et statisticien de vocation, a examiné depuis un certain temps et sur des bases des données disponibles — l'exactitude de tous ces chiffres. Dans ce livre sur „Les pertes pendant la Deuxième guerre mondiale en Yougoslavie”, il prouve par comparaison des statistiques du recensement de 1931 actualisées à 1939 avec le recensement de 1948 — que le chiffre des pertes dépasse de peu le nombre d'un million de personnes, ce qui est déjà exceptionnellement élevé pour un pays dont la population atteignait 16 millions d'habitants au moment de la dernière guerre mondiale. Ce chiffre est également très élevé en comparaison avec celui des pertes subies par les puissances alliées au cours de cette guerre mondiale.

Le régime yougoslave actuel au pouvoir depuis quarante ans met à profit le nombre exagéré de victimes autant pour sa propagande à l'étranger que pour les nationaux. Les plus outranciers des nationalistes émigrés Croates et Serbes brandissent à l'envie des chiffres démesurés de perte s'accusant réciproquement, ainsi que, bien entendu, la guérilla communiste d'en porter la responsabilité.

Il est très difficile d'établir le nombre exacte des victimes yougoslaves survenu au cours des combats contre l'occupant et pendant les guerres civiles. Ce sont avec les oustachis croates, les communistes yougoslaves, soucieux avant tout de prendre le pouvoir à la fin de la guerre, qui en portent la responsabilité principale. On s'accorde, toutefois, à reconnaître que si un très grand nombre de victimes est imputable aux combats contre l'occupant et aux représailles, ce sont les multiples guerres civiles qui sont à l'origine des pertes les plus lourdes.

L'auteur, B. Kočović, ne se cantonne pas uniquement dans un examen des pertes démographiques et de pertes en vie humaine globales de la Yougoslavie, mais il évalue également les pertes subies par chaque république et par chaque peuple yougoslave et par chacune des multiples minorités. C'est ainsi qu'il démontre que ce sont les Juifs et les Tziganes qui ont subi en pourcentage les pertes les plus élevées et les Serbes et Musulmans de Bosnie-Herzégovine, puis les Croates, qui ont eu le plus grand nombre de victimes.

CASUALTIES OF THE SECOND WORLD WAR IN YUGOSLAVIA

The government of Socialist Federal Republic of Yugoslavia has officially maintained for over forty years that 1,700,000 Yugoslav citizens had been victims of the last War. Official handouts divide responsibility for these losses between the enemy's repressive occupation and the heroic struggle against the Axis occupier waged by the Partisans, i.e. Communist-led guerilla forces. The author shows that notwithstanding the officially promulgated figure today's government controlled media and the extreme nationalist elements agitating outside the country have both enlarged the wartime loss figures to three million dead, each claimant regarding the other as in the first place responsible for the enormous wartime losses.

B. Kočović, a lawyer by profession and dedicated to penetrating this statistical jungle, has devoted much time to uncovering the reality behind the conflicting statistics. In this book he shows that, comparing the figures of the last official pre-War census of 1931, and other reliable data published before 1939, with the first post-War census of 1948, the number of War victims is shown to be just over one million; an enormous enough figure, to be sure, for a country of 16 million when compared with the losses suffered by the western Allies in the last War.

The present Yugoslav regime uses the actually invented larger figure for the purpose of enhancing its wartime liberating role in the eyes of the public abroad and to add lustre to its own heroic and self-sacrificing image at home. On the other hand the extreme nationalists who are in emigration, fabricate larger numbers of losses, both Serb and Croat, in order to inculcate the Communist-led guerillas with these deaths as due to Communist wartime and immediate post-War repression of „counter revolutionary elements”.

It is, of course, most difficult to arrive at any exact number of Yugoslav citizens who died in the course of the actual struggle against the occupier and to assess reliably the number of victims of the many sided civil war that raged at the same time. But, beyond the Croat ustachi, guilt lies principally with the Yugoslav Communists and their desire to impose their rule at any price at the end of hostilities. The majority of objective observers would agree with the author in his assertion that while admittedly considerable losses

could be ascribed to the general resistance against the occupying Axis forces, yet the greatest number of dead must be attributed directly to the Yugoslav internecine war.

B. Kočović not only analyses the overall wartime loss figures but he goes into details of the actual casualties and demographic figures of each of the nations of Yugoslavia, of the constituent republics as well as the losses suffered by the minority populations. Apart from Jews and Gypsies, the greatest losses in the War were suffered by the Serb nation and the Bosnian Muslims and then by the Croats.

B E L E Š K A O P I S C U

Dr BOGOLJUB KOČOVIĆ, rođen 1920. u Sarajevu, završio dve godine prava u Beogradu pre rata, posle rata diplomirao i doktorirao pravne nauke u Parizu 1949. sa tezom o „Slobodnoj teritoriji Trst“. Pored toga on je diplomirao na pariskom Institutu za međunarodno pravo i dobio diplomu magistra ekonomije na čikaškom Ruzveltovom univerzitetu. Od 1947. do 1951. radio je kao saradnik u francuskom Nacionalnom centru za naučna istraživanja (CNRS), potom bio advokatski pripravnik u Kanadi i najzad, u Sjedinjenim Državama i poslednjih dvadeset godina u Francuskoj, ušao je u rukovodeća tela multinacionalnih kompanija.

Pripadnik Srpske demokratske omladine od 1946, on se nalazi među osnivačima Saveza OSLOBODJENJE u Ženevi i u Parizu 1949. godine. Jedan je od prvih administratora *Naše reči* čiji je i jedan od prvih saradnika-pionira iz ranih pedesetih godina. U Čikagu je 1959/60. bio jedan od članova zadružnog biltena *Naše doba*. Od godine 1976. član je Glavnog odbora Saveza OSLOBODJENJE, član njegovog Sekretarijata i administrator časopisa i biblioteke *Naše delo*.

Pored pomenute teze o Trstu, objavio je u Sjedinjenim Državama i tezu „Oligopoly in the American Capitalistic System“. Član Udruženja srpskih pisaca i umetnika, dr Kočović je i član Akcionog odbora za Demokratsku alternativu.

НАШЕ ДЕЛО

Библиотека, основана 1949,
започела је своју издавачку
делатност 1952. године.

распродато:

Десимир Тошић: СРПСКИ НАЦИОНАЛНИ ПРО-
БЛЕМИ, са етнографском картом Југосла-
вије

Адам Прибићевић: СЕЛО КАО МОРАЛНИ ЧИНИ-
ЛАЦ

Слободан Јовановић: О ТОТАЛИТАРИЗМУ

Božidar Vlačić: SVODJENJE RAČUNA I PREISPI-
TIVANJE

Živko Topalović: SLOM DEMOKRATIJE

Dr Dragomir Stevanović: SURA GROBNICA — u
logoru u Zemunu 1942-44 — s predgovorom Bo-
židara Vlačića

u prodaji:

Miodrag J. Djordjević: IZMEDJU CRNOG I CRVE-
NOG FAŠIZMA — u osnabričkom logoru 1941-45
1000 j.d. — DM 14 — 40 f.f. — £3.50 — \$7.50

Dr Ivan Avakumović: MIHAILOVIĆ PREMA NE-
MAČKIM DOKUMENTIMA
1000 j.d. — DM 14 — 40 f.f. — £3.50 — \$7.50

Milutin Bukara: PREGRŠT ŽIVOTA — zbirka sti-
hova — s predgovorom Radoja L. Kneževića
1000 j.d. — DM 14 — 40 f.f. — £3.50 — \$7.50

Kosta St. Pavlović: ЖЕНИДБА КРАЈА ПЕТРА
ДРУГОГ по британским документима, с
предговором Радоја Л. Кнежевића
1000 j.d. — DM 14 — 40 f.f. — £3.50 — \$7.50

Nenad Petrović: MARKSOVA KČI — Začeci socija-
lizma u Engleskoj
600 j.d. — DM 8 — 24 f.f. — £2 — \$4.50

Vane Ivanović: DRUGO ZVONO — Jugoslavija u ra-
tu 1939-45 — Odlomak iz autobiografije
1000 j.d. — DM 14 — 40 f.f. — £3.50 — \$7.50

Zvonimir Vučković: SEĆANJA IZ RATA, s predgo-
vorom dr Ivana D. Pajića
2000 j.d. — DM 27 — 80 f.f. — £6.50 — \$13

Слободан Себар: НОВИ СТИХОВИ, с предговором
Миодрага Стајића
600 j.d. — DM 8 — 24 f.f. — £2 — \$4.50

Zvonimir Vučković: OD OTPORA — DO GRADJAN-
SKOG RATA, druga knjiga SEĆANJA IZ RATA
2000 j.d. — DM 27 — 80 f.f. — £6.50 — \$13

Dr Bogoljub Kočović: ŽRTVE DRUGOG SVETSKOG
RATA U JUGOSLAVIJI, s predgovorom Desimira
Tošića
2000 j.d. — DM 27 — 80 f.f. — £7 — \$14

naše delo

НАШЕ ДЕЛО — NAŠE DELO
53 Hawthorn Drive
HARROW, Middlessex, HA2 7NU
GREAT BRITAIN